



溪邊的樹

2023年1月

谷區國語浸信會

每月通訊

這段聖經是2023年的年度經文，其中的「激發愛心，勉勵行善」就是我們今年的主題！請大家將這句經文多讀幾次，並且牢記在心裡面。近幾年我們沒有推行「全教會背誦聖經活動」，但是「背誦聖經」仍是我們需要建立的好習慣。請大家隨時隨地將神的話藏在心裡，這是靈命長進很重要的一環。若是你認為自己記性不好，即使背了也是會轉身就忘，那麼你就更需要相信操練背誦聖經的重要性！背誦聖經不一定會增強你的記憶力，但是你要相信神必喜悅你的背經努力，並且祂的話既然進入你的心裡，就必在你身上發生作用，帶來意想不到的祝福！

2023年是很特別的一年：元月一日是主日，12月31日也是主日！從年頭到年尾，這一年被兩個主日包圍。是否是上帝在特別提醒我們，應該要以「敬拜上帝」開始，也要以「敬拜上帝」結束？感謝主！這真是再適切不過的事，因為我們在地上的年日都是神所賜的，應當向祂獻上敬拜！

最近我們教會有兩位弟兄前後在一週裡都蒙主寵召安息主懷，一位是田逢秋弟兄，一位是呂明明執事。他們的安息，雖然是進入了上帝所預備好得無比的天家，但是與親愛的主內肢體分離的悲痛與不捨，仍然非常椎心。這種痛苦撕裂的感受不是沒有信心，乃是深厚感情的自然流露，正如耶穌在拉撒路墓前仍流淚哭泣（約11:35），雖然拉撒路就將要復活。

「迎永世」是唐佑之牧師在二十幾年前出版的一本書，內容是教導信徒如何認識死亡，面對死亡，並如何作應有的預備。書中有一段描寫信徒送別親人的情景，文字非常感人。節錄在這裡與大家分享，並與田弟兄、呂執事道別，天家再相會。

許中生牧師謹禱

安慰在岸邊的送行者

在人生汪洋的岸邊，有一小群人在送行者。他們都含著眼淚依依難捨地向遠行者道別。這是多麼痛苦不捨的情懷，有無限的心意，道不盡的離情。眼看著遠行者徐緩地登上白色的帆船。

他們都目不轉睛地凝視著，無言的等待，船隻已在移動。那要發生的終於成為事實，無可挽回，不能轉變。大家都在無奈中嘆息。

小船仍在移動，逐漸地遠去了，由大變小，似乎更接近地平線，小船變得更小……，最後連這一小點的白都消失了，完全地消失了！

在岸上的送行者仍流著淚，緊閉著嘴，懷著極沉重的心情。抬起頭來，望著天空一片灰暗。陽光早已逃逸，濃密的烏雲層層地集攏，好似內心一般的凝重。

但是眺望汪洋的那邊，金色的陽光正普照著。這卻不是肉眼所能看見的，只能憑著信心的、屬靈的視野想像，在遙望、在憧憬。多麼燦爛的景色，何等榮耀的光輝！在亮麗的晴空下，天堂岸邊站著慈愛的父神，祂正展開熱情的手臂，歡迎祂親愛的孩子歸家！

生命的大去，不是光的消滅，而只是燈的暫時熄滅，因為永恆的黎明已經來臨。

唐佑之牧師，「迎永世」，1999

2023年度主題

激發愛心，勉勵行善

一月份經文

**又要彼此相顧，
激發愛心，
勉勵行善。**

**你們不可停止聚會，
好像那些停止慣了的人，
倒要彼此勸勉，
既知道(看見)那日子臨近，
就更當如此。**

(希伯來書 10:24, 25)

懷念呂明明執事

袁家銳

我們一家在1991年來到了谷區，當時住我哥哥家。哥哥在Chatsworth的房子。我們按團契分區參加北區團契。那時北區團契的聚會大部份時間是在呂明明弟兄、陳先瑞姊妹的家舉行。他們家不大，但非常合適團契聚會。他們家的佈置簡潔，最吸引我注意的是，一個裝滿屬靈書籍和中文典籍的書櫃。我心想，呂明明弟兄是一位讀書人。

對呂大哥有進一步的認識是在執事會一同事奉之後。我看呂大哥是位處事嚴謹的人，個性擇善固執，愛惡分明，喜怒形於色，不會隱藏，更不虛偽。對於他認為不對的事，他直言不諱。有一次，我在聯合主日學結束前回應一位長輩的教導，呂大哥事後馬上找我說話，大意是：你這樣講話是對長輩不敬。我深領教誨，常以為警惕。

呂大哥愛主，愛教會，愛弟兄姊妹。他擅於教導，在團契帶領查經，教主日學是他經常的服事。許牧師也在合適的時間請他在主日講道。呂大哥是參與羚羊谷教會事奉的先鋒。後來許宏志牧師去牧會，呂大哥更是固定每月一次前往教主日學和講道。2016年開始他不適宜長途開車，幸得王永順弟兄接送他往返，一直到2019年。

呂大哥出身工科，在台灣先後從事電器製造業和擔任高等院校老師。來美初期經營工廠，後在洛杉磯教育局從事翻譯工作，與陳乃揚弟兄同事。當時我剛剛學習電腦操作和中文打字，常常向他們兩位請教。我最記得的是他送給我一個裝滿了各種中文字體的CD。逸蘭喜歡的字體都是從那CD來的。

呂大哥雖然外貌有點嚴肅，但他也有稚子之心的一面，對他感興趣的事非常專注。他喜歡照相，我也喜歡。我們曾與李煜添弟兄三人去Death Valley和Mammoth Lakes照相。當時我們決定不讓姊妹參加，好使我們行動快速自由，暢所欲言。我們三人早早起來去照日出，午餐後回去休息，黃昏前再出發，照完日落和星空，夜深才回旅店。



2019年的三月，我們與嚴得新、陳麗卿夫婦三人去歐洲參加萊茵河遊輪。第一天晚上出的船長歡迎會。服務員不斷送來果汁小杯飲料。不知道呂大哥是不曉得裡面有酒精還他覺得好喝或口渴，他連續喝了三杯。結束後下樓梯走到下一層的時候，他突然倒下。幸好就倒在副船長的前面，他一手把他扶起。這可把我們嚇壞了。呂大哥卻很瀟灑的說：「我沒事！」這趟旅程有很多路要走，呂大哥都應付自如。有一個堡壘很陡，我們本以為他走不上去，結果他還是上去了。呂大哥那時是八十五歲，可見他是一位「有志者事竟成」，很有毅力，很堅持的人。

呂大哥年事已高，身體漸弱。然而，他與先瑞姊在在疫情中教會開放崇拜之初就堅持參加實體聚會，直到他身體真的不行才在家裏參與崇拜。醫生診斷他患有兩種癌症，但神的恩典讓他毫無痛苦，雖是體力軟弱但喜樂平安溢於言表。我有一個願望，是為他做一次訪談，製作一個「雲彩見證集」，紀錄他的生平事蹟，好激勵後輩。後悔因我的拖延沒有及時做到。稍感安慰的是，他的音容言行早已深印弟兄姊妹心中，我來不及作這見證集也不減「他雖然死了、卻因這信仍舊說話」（希伯來書11:4）之事實。

懷念呂大哥——呂明明執事

楊耀庭

約一週前的一個清晨，開車途中，無意間按下車中CD的按鈕，一首熟悉的詩歌，把我帶到另一種回憶和盼望的思潮情緒當中。

"願主同在":

願主同在直到再相會，主為良師常指導你
主為牧人常養護你，願主同在直到再相會
再相會，再相會，靠主恩得再相會
再相會，再相會，願主同在直到再相會

當時心裏有點傷感，心想主在提示一些什麼事情呢？第二天聽說呂大哥因急診住院了。

1979年11月18日，我與呂大哥同一天到教會，那一天教會詩班也第一次獻詩。由於教會剛開始，各方面資源都十分缺乏，於是我們都不約而同很快地加入了詩班以及同工會的事奉，所以教會許多早期事工的籌劃，我們都有所參與，比如“教會公約”是由孫葆柯、戴行驥等弟兄，呂大哥和我，一同參考別教會的文件，經修改後訂下的。1986年成立的第一任建堂委員會，我們也是一起同工（當時還有姚榮輝弟兄）。

在早期與呂大哥一起同工的日子中，有幾件令我印象深刻，記憶猶新的事：

教會初期，有兩段沒有牧師的日子當中，對教會來說是個十分重要的考驗。教會雖小，但事工一點也沒有少，主日崇拜講員、牧師的安排接待、主日學、團契……許多事情都要處理。1981年呂大哥就在勇於承擔事奉的責任之下，接任了同工會主席。在他行事不慌不忙、井井有條的帶領之下，弟兄姊妹們重新有個合一的心，教會的各項事工漸漸重整步調，往前邁進。同時，呂大哥和先瑞姊多年同心在成人主日學裏做教導的工作。有一段時間，呂大哥還曾負責教導組事工，安排主日學各班的課程。

在教會開始前的幾年中，呂大哥也曾參加過詩班，在男高音聲部唱。其實他的歌聲是十分不錯的，偶爾他也會帶領大家唱詩，並指揮詩班。猶記得1982年在Van Nuys第一浸信會舉行的“秋夜佳音”活動中，當晚有許多社區華人同胞前來參加，有國語浸信會兒童合唱團來獻唱，而我們教會就由呂大哥帶領詩班獻詩。感謝神的恩典，40年了，“秋夜佳音”已成為教會在每年中秋節對社區外展事工中重要的活動之一。

80年代初期，沒有手機，沒有電腦，最先進的科技產品就是影印機（copy machine）。早期教會的許多文件都是用手抄寫，然後送去影印。包括《溪邊的樹》前身“教會通訊”，以及前幾期的年

刊，也都是手抄影印的。多年中每週的主日崇拜程序單，都是由呂大哥抄寫的。不僅如此，他還非常有耐心地，把每週的程序單保留下來，裝訂成冊。由於他的努力，多年以來，教會有一個每年的行事記錄，致使許多重要的事情都有了記錄，不致被遺忘。直到十多年前，由於電腦以及中文打字的普及，不再需要用人工保留記錄，他才把每週程序單裝訂夾子，交給教會保管。真是謝謝呂大哥的細心及耐性，在教會建造的道路上，擺上無盡的心力。

有一件事令我印象非常深刻，那就是呂大哥非常敬畏神。每逢星期天，他到教會敬拜神，行事態度總是畢恭畢敬。這是他內心對神敬畏的態度，40多年一直如此，哪怕在他最後階段生病的日子，凡主日去教會的時候，他總是衣著整齊，因為他知道那是敬拜神的時刻。有一次，他對我說，去見市長，我們都要穿得好，打好領帶，因為你要去見重要人物，何況我們是去朝見神啊！這真是給我們留下美好的榜樣。

數週前，我和田山去探望呂大哥。他雖然在癌症末期，體弱不能起床，但是他頭腦清醒，身體並沒有因疼痛而產生不適，對自己的病情一點都沒有埋怨。他雖然眼睛一直是閉著的，但是仍然跟我們開了個小玩笑！現今，呂大哥已卸下世上的重擔，神在祂的時候把他接回家。心中雖然有許多的不捨，但是我們心中有盼望，遙望天上的家園，等待將來在神永恆的榮耀中相聚。

<提後 4:7> 那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。

<啟 21:1-4>

1. 我又看見一個新天新地，因為先前的天地已經過去了，海也不再有了。

2. 我又看見聖城新耶路撒冷由神那裡從天而降，預備好了，就如新婦妝飾整齊，等候丈夫。

3. 我聽見有大聲音從寶座出來說：看哪，神的帳幕在人間，他要與人同住，他們要作他的子民，神要親自與他們同在，作他們的神。

4. 神要擦去他們一切的眼淚，不再有死亡，也不再有悲哀，哭號，疼痛，因為以前的事都過去了。

神的忠僕，我們親愛的呂大哥，呂明明執事，一生盡心竭力，竭誠為主，在主裏活出盼望，在世間活出美好的見證，43年來為教會所擺上的，神必記念。他也給我們後輩們留下美好的榜樣！

願主同在直到再相會，愛的旌旗常率引你
死的冷波不能傷你，願主同在直到再相會
再相會，再相會，靠主恩得再相會
再相會，再相會，願主同在直到再相會



懷念親愛的呂明明弟兄

陳達康

我們親愛的呂明明弟兄在2023年的1月5日，息下了身體的病痛、地上的勞苦，讓天父牽著他到那榮美的天家，在基督天父的懷裡享受永恆的福樂與安息。

漂洋過海的新大陸生涯：明明弟兄在過了不惑

之年時，與先瑞姊妹一同飄洋過海，從台灣來到了美國新大陸的洛杉磯，夫婦二人從此開始了美國新的移民生活的許多經歷。得助於他們在天父基督裡有信心，本地教會信徒的熱誠輔導與幫助，他們不但在信心生活裡有了錨錠、方向，在日常生活工作上也日益增進。他們從經營便利零售商店，明明弟兄開設他學有專長的發電機修護服務，到擔任洛杉磯聯合學區的中文翻譯工作，不但都能得心應手，也從沒有在主內的學習與事奉中有些許怠慢。

在基督耶穌裡事奉：在教會前期筆路藍縷的事奉工作上，呂明明夫婦從前期信徒的需要幫助，轉而成了主內輔導幫助新會友的得力同工。在教會推展期間，聚會地點遷徙變換，他們也能在各樣事工上與先瑞的妹妹、妹夫們，盡心事奉。

教會初期，呂明明夫婦倆在崇拜與查經班聚會外，先瑞姐妹常參與詩班的音樂事奉，明明弟兄也會適時出現在詩班的一些活動裡。他以老大哥的姿態出現時，也多少讓些年少的班員們覺得鼓舞有趣，彼此唱和得更加有勁兒了。

待教會漸漸成長，組織體制步步成形，呂明明夫婦就與教會熱心愛主的肢體彼此配搭，一同與教牧們在理事會、執事會中盡心事奉多年至今，讓弟兄姊妹能在靈性、生命、生活上得到幫助。

後來呂明明弟兄有感於“身健體壯”對年歲漸長的會友，乃是事奉我主的一大要素，因此在教會中青少年團契之外，在週間還組織了“讚美操”活動。這個活動一方面讓參加的會友能同樂並活動筋骨，另一方面也增加了在主內團契交通和互相深入了解的機會。

近些年間，教會組織成立了以“香柏樹”為名的查經班，讓年歲較長或是退休的會友，在陳道德牧師的輔導下一起研讀聖經，分享聖靈給個人的啟示，談說自己靈命生活中的經驗。呂明明夫婦也是這個團契的一員，與班員們過著查經事奉的生活。

為了拓展福音，滿足當地與附近基督徒居民對福音的需求，教會在洛杉磯郊外的羚羊谷，由許宏志牧師夫婦輔助，先是成立查經班，後續又正式成立了教會。呂明明弟兄目睹羚羊谷教會在事奉教導上力量的單薄與需要，就開始了他不辭辛勞、長途跋涉，主日去羚羊谷教會傳道事奉，直到自己身體感覺力不從心才停止了這項事奉工作。他在主內的費心勞力，也成了弟兄姊妹們學習仿效的楷模了。

家庭生活與見證：從明明弟兄的口中，常可聽到他提及先瑞姐妹對他生活、飲食等方面的關懷甚至“嘮叨”，而明明弟兄心中明白先瑞姐妹對他的心思與照管，而心存感謝。

大約二十多年前，先瑞姐妹的身體曾經歷過一次讓她心生恐懼的病痛。然而她在恐懼中向天父祈求的，不僅是針對自己身體的病痛，而更是祈求天父能給她足夠的日子，好照顧明明弟兄到過完他在地上的日子。這也就是主基督的愛活在他們中間了！

生活小品：

明明弟兄早年求學於台灣的台南工學院（今日的成功大學），他常提及當年代表學校參加社會與校際的足球比賽，而令他甚感意外的是，竟然在洛杉磯本教會裡，見到他當年一腳射入對方球門時的對方守門員，也就是在本教會熱心愛主、盡心事奉的“長腿”史久樺弟兄。這個在生命裡主內的安排，真是人不會想到的了。

有幾年，明明弟兄與先瑞姐妹的父親開設了汽車發電機修護服務。岳婿兩人持續不懈地在當時我

的機械工廠內，分隔著對外做修護服務多年。有一次明明弟兄與我一同外出，路經 Monterey Park 的香港超市時，提議我們上樓去吃個午飯。午餐裡他點了個“雞捲”，我就問他怎麼想到要點這個菜？他的答案竟是：“在家裡先瑞姐妹，不准買不能吃，在外面我就可以吃了，哈哈哈哈哈！”我接著問他為什麼太太不讓吃呢？他告訴我：“太太說太油膩，對我身體不好！”由此看來他們夫妻間的關懷和“貓捉老鼠”遊戲還是十分有趣的。

如今，天父應允先瑞姐妹的祈求，讓她看著明明弟兄走完了地上的路。明明弟兄也息了他在地上行公義、好憐憫、存謙卑的心與主耶穌同行的路途，讓天父牽著他的手，溫暖著他的心，撫癒他的傷痛，張開他的眼睛，讓他看見也引領他到那榮耀的天家。

明明弟兄，我們就在天家那兒再見，一起享用天父為我們所預備、養育靈魂的靈糧吧！那是一定勝過在地上那敗壞肉體的“雞捲”的。

【編者註】陳達康弟兄是本教會創會初期的元老之一，與呂明明弟兄相識相處已有四十多年。近年來，陳弟兄專注於兒童的音樂事工，盡心盡力，愛主愛教會，非常可貴。

七言詩：贊感恩聚會

楊惠民

谷區教會燈輝煌，弟兄姐妹聚一堂。
牧師引領齊禱告，感恩天父賜靈糧。
讚美詩歌輕輕聽，見證多多暖心房。
歡聲笑語傳情義，滿桌佳餚細品嚐。
初城¹送來全家福，九九高堂滿慈祥。
更喜施伯²親駕到，神清氣爽樂安康。

1 西區團契林初城弟兄

2 西區團契施敏功弟兄

2022年禁食祈禱日剪影

林初城

感謝主，今年10月1日舉辦的“四十天禁食禱告日”，參與者有50位弟兄姊妹之眾，我們為教會這一年一度的屬靈盛宴，向神感恩！

今年的禱告手冊已經將參與的弟兄姊妹們事先分好組別，著實節省了不少時間，以致於各個小組可以依循漸近各禱告站的地點和禱告時間（20分鐘），井然有序地為八個禱告站在海報上所展示的禱告焦點，集中心力，專心祈禱！在第九個禱告牆上，我們可以為所愛的家人或是福音朋友親筆留下禱告的內容，並求主記念他們在身心靈各方面的需要！今

年各個團契小組為其所分配到的禱告主題而所制定設計的海報內容，豐富無比，一目了然，更節省了輪職禱告站同工所需介紹事工的時間，可以專心禱告！

今年的四十天禁食禱告日的參與人數，明顯比去年增加，內容也更豐富，更能貫徹禁食禱告的真諦！首先要感謝這一次的籌備委員會主席袁國華弟兄，以及教會牧長的精心策劃，使整個預備事工的進展充滿了神的恩典與祝福。袁弟兄帶領一家四口全心投入服事，為眾人樹立了極佳的服事典範！當日，中英文二堂的弟兄姐妹聯合聚會，聆聽袁牧師及陳牧師所傳講的寶貴信息，弟兄姊妹的屬靈目光得到提升，懷著拓展神國度的胸襟，願意為所處的世代，特別是年輕的族群付上禱告的代價！

禁食禱告是基督徒基本的屬靈操練，更是可以經歷屬靈生命的更新與突破。禱告是藉著天與地的結合，從神那裡支取力量，與神同工同行，完成神所託付，我們傳神福音的大使命。教會所推動的十架路標，有利於裝備聖徒接受完整的門徒訓練，以致於可以培育更多的成熟信徒，建造更多基督化的家庭，造福鄰舍萬民！

禁食禱告日不應只是教會行事曆上的一項事工，而是在經歷了四十天的禁食禱告、親身參與這場屬靈的盛會和爭戰後，認識到在禱告的事工上，我們所願意付上的代價實在是太少了！眾人回到神的家中，徹底地向神認罪悔改，願意再次在禱告事工上掀起新一波的熱潮。願主保守我們的心懷意念，順服並專心倚靠神的帶領，分享與神同工同行同在的大喜樂！

拓展教會各樣的聖工不能不付上禱告的代價，因為禱告是基督徒屬靈的呼吸，亦是靈命進深的要素！神固然看重各樣聖工能夠順利完成的重要性，然而神更看重的是基督工人品格的塑造與養成！

多禱告多有力量，不禱告我們便是失去了與神交通的機會，亦失去了從神支取力量的能力，以致落為軟弱無力的肢體而不自知。但願弟兄姊妹看重的禱告事工的急迫性，努力投入團契和教會所推動的全教會之禱告會，因為教會的每一次禱告會參與人數的多寡，不僅是教會經歷屬靈復興的寒暑表，更是谷區國語浸信會能否成為萬國禱告的殿堂和普世宣教的教會的重要指標。

展望未來，我們要專心禱告，因為處在這彎曲悖逆的世代中，更要遵主的誠命，恆切禱告，儆醒感恩，為主作鹽，醫治被這個世代腐蝕已久的人心，為主作光，照亮我們周遭一切黑暗的權勢，委身基督，廣傳福音！願主的靈復興我們的教會，四十天的禁食禱告日已經於10月1日結束了，然而神的同在永不結束，因為知道聖靈要在谷區國語浸信會的弟兄姊妹中興起更多的禱告勇士，代禱同工，同心合意興旺主的福音，同心建造合神心意的教會，愛神，愛家，愛教會！

【編者註】林初城弟兄，西區團契，“禱告勇士獎”獲獎者

活出盼望



谷區國語浸信會

Mandarin Baptist Church of San Fernando Valley

9124 Zelzah Ave. Northridge, CA 91325

Tel: (818) 280-5271

Website: www.mbcsvf.org